

TABLE DES MATIÈRES

TABLE OF CONTENTS INHALTSVERZEICHNIS

Philadelphia 1876: Le défi américain en horlogerie Catalogue d'exposition

Note au lecteur	9
Laurence Bodenmann	
Discours prononcé à l'occasion du vernissage de l'exposition	11
Catalogue d'exposition • Exhibition Catalogue	14
Bibliographie • Bibliography	99
Jon Hanson	
From the Private Collection of Jon Hanson: A Guided Tour	
Un coup d'œil dans la collection privée de Jon Hanson	103
Ronald Votta	
The American Pocket Watch Case: Function and Fashion	
Le boîtier de montre de poche américaine Fonctionnalité et Esthétique	110

De l'unique à la série: L'interchangeabilité Actes de colloque

Laurence Bodenmann	
Introduction	117
Ludwig Oechslin	
L'interchangeabilité: Un concept polymorphe	121
Hans Rudolf Hösli	
Auswechselbarkeit im Geigenbau	126
Interchangeability in the fabrication of violins	130
L'interchangeabilité dans la fabrication des violons	131
Nadège Sougy	
Assembler pour fabriquer: La question de l'interchangeabilité des pièces	132

Fortunat Mueller-Maerki	
Eli Terry and the interchangeability of components	140
Eli Terry et l'interchangeabilité des composants	152
Eli Terry und die Auswechselbarkeit der Komponenten	154
Donald R. Hoke	
The Development of Watch Manufacturing at the Waltham Watch Company, 1849–1910	156
Le développement de la production de montres à la Waltham Watch Company (1849–1910)	177
Die Entwicklung der Uhrenmanufaktur in der Waltham Watch Company (1849–1910)	179
Gisela Lixfeld	
Amerikaneruhren – made in Germany: Einflüsse der amerikanischen Uhrenindustrie auf Gestaltung und Vermarktung in Deutschland produzierter Uhren für den Massenbedarf	181
American clocks – made in Germany: The influence of the American clock industry on the production and sale of mass produced clocks in Germany	192
Des horloges américaines «made in Germany»: De l'influence de l'industrie horlogère américaine sur la production et la vente des horloges de masse en Allemagne	194
Hans-Heinrich Schmid	
Der Einfluss der amerikanischen Uhrenindustrie auf die Fertigung von Uhren in Deutschland	196
Antoine Simonin	
L'exposition universelle de Philadelphia (1876) et l'industrie horlogère suisse	203
The Philadelphia Centennial Exhibition (1876) and the Swiss watchmaking industry	209
Die Weltausstellung von Philadelphia (1876) und die schweizerische Uhrenindustrie	210
Patrick Linder	
Les indices défailants d'une interchangeabilité des composants dans l'horlogerie du XIX ^e siècle: Organisation du travail à Saint-Imier et évolution technologique des mouvements de montres Longines (1867–1930)	211
The deficient signs of component interchangeability in the watchmaking industry of the 19th century: Work organization in Saint-Imier and the technological evolution of Longines watch movements (1867–1930)	213
Die schwachen Vorzeichen der Auswechselbarkeit der Komponenten in der Uhrmacherei des 19. Jh.: Organisation der Arbeit in Saint-Imier und die technische Entwicklung der Uhrwerke von Longines (1867–1930)	215

David Seyffer	
«Jones did it his way»: F. A. Jones und die Gründung von IWC Schaffhausen – Die Einführung des American System of watch making in der Schweiz unter besonderer Berücksichtigung der Austauschbarkeit von Uhrwerkteilen	217
«Jones did it his way» F. A. Jones and the foundation of IWC Schaffhausen – The introduction of the American System of watch making in Switzerland, in regard with the interchangeability of components	239
«Jones l’a fait à sa manière»: F. A. Jones et la fondation d’IWC Schaffhausen – L’introduction en Suisse du système américain de fabrication de montres du point de vue de l’interchangeabilité des composants	241
Pierre-Yves Donzé	
Le rêve de Hattori Kintaro: Interchangeabilité et système hybride de production dans l’industrie horlogère japonaise (1900–1970)	243
The dream of Hattori Kintaro: Interchangeability and hybrid system of production in the Japanese watchmaking industry (1900–1970)	260
Der Traum des Hattori Kintaro: Auswechselbarkeit und hybrides Produktionssystem in der japanischen Uhrenindustrie (1900–1970)	261
Yves Cohen	
Réflexions sur l’économie de l’interchangeabilité au XX ^e siècle (le cas de l’automobile)	262
Reflexions on the economy of interchangeability in the 20 th century (the case of the car industry)	282
Überlegungen zur Ökonomie der Auswechselbarkeit im 20. Jh. (im Falle der Autoindustrie)	283
Claude Laesser	
Interchangeabilité: Le rôle et la place de la normalisation	284
Interchangeability: The role and importance of normalization	298
Auswechselbarkeit: Rolle und Wichtigkeit der Normierung	300
Laurence Marti	
La position ouvrière face à l’interchangeabilité (1870–1930)	302
The workers’ stand with regard to interchangeability (1870–1930)	312
Die Stellung der Arbeiter in Bezug auf die Auswechselbarkeit (1870–1930)	314
Francesco Garufo	
De l’impact des mutations technologiques: Interchangeabilité et composition de la main-d’œuvre horlogère	316
Social implications of interchangeability	325
Die sozialen Auswirkungen der Auswechselbarkeit	327

Claude-Alain Künzi	
Dépasser l'interchangeabilité des images: Stratégies de producteurs horlogers dans la première moitié du XX ^e siècle	329
Going beyond the interchangeability of images: Watch manufacturers' strategies between the first and second World War	342
Über die Auswechselbarkeit von Bildern hinausgehen: Strategien von Uhrenfabrikanten zwischen den beiden Weltkriegen	343
François Girardet	
L'interchangeabilité, un coût?	344
Interchangeability, an expense?	347
Auswechselbarkeit, der Preis?	348
Laurence Bodenmann	
Interchangeabilité ou interchangeabilités? Synthèse	349
Philippe Mairot	
Libre digression aventureuse	350